

### 03 希伯來詩歌體兩大特徵—平行體與比喻

#### 一、平行體

(一) **來源** 在十八世紀中葉，學者 Robert Lowth 研究詩篇後提出「平行體」的概念，即在兩行經文中，一行的字詞或片語與另一行的字詞或片語有某種對應的關係。這是希伯來詩歌最基本的特色。

(二) **意義** 平行體是指在詩歌字行中所出現的「對稱片語」，這些對稱可以用多種形式表達。

(三) **目的** 使用平行體的目的是讓讀者慢慢細心閱讀，以便吸收整篇詩歌的信息。

(四) **平行體片語間的彼此關係** 平行體的片語之間存在某種關聯。正確的理解方法是「B > A」，即第二個片語常常在同一個方向上進一步發展第一個片語的思想。

#### (五) 平行體的類型

1. **同義平行體** 兩個片語中的相同思想，以不同但密切相關的字句重複。例如，詩篇 2:1<sup>3</sup> 和詩篇 33:10<sup>11</sup>。
2. **反義平行體** 第二行的內容與第一行在某種程度上相反。例如，詩篇 30:5 和箴言 10:1。
3. **進展平行體** 第二個片語補充或全整第一個片語的平行。例如，詩篇 2:6。
4. **象徵平行體** 直接引出一個類比。例如，詩篇 42:1 和箴言 26:2。
5. **梯子平行體** 在第二片語中部分重複並再展延。例如，詩篇 29:1~2。
6. **旋軸模式** 在這種平行體中，有一個字眼或語句放在詩歌字行的中間，可以同時與 A、B 片語一起閱讀。例如，詩篇 98:2。
7. **交叉體（交錯配置結構）** 最常見的平行體類型之一。例如，詩篇 1:6 和詩篇 8。

#### 二、比喻

希伯來詩歌的第二個特色是「比喻」。比喻喚起我們思想中的圖畫，讓表達更加生動。

(一) **明喻 (simile)** 使用比較詞如「好像」、「正如」來進行比較。例如，詩篇 37:1~2。

(二) **暗喻 (metaphor)** 含蓄的比較，不使用比較詞。例如，詩篇 23。

(三) **比喻怎麼運作** 比喻通過比較兩件事物的相似性和差異性來傳達真理。例如，詩篇 127:3~5。

(四) **為何使用比喻** 使用比喻可以增加表達的生動性，攪動情緒，吸引注意力，刺激思想，幫助發現新穎的真理。

(五) **比喻是陌生的** 詩篇中的比喻源於上古近東的社會，對現代讀者來說可能陌生，需要進行相關資料的研讀。

(六) **神話暗示** 詩篇中有些比喻引用了以色列鄰近宗教的特色，但其目的在於證明耶和華上帝的超越性。

### 三、省略法

有些平行體中，第二片語省略了第一片語的一部分，通常是動詞。例如，詩篇 107:32 和詩篇 88:6。省略法使得兩個片語更密切地融合在一起，表達更加節省。

### 四、首尾呼應

將一首詩歌的不同部分連結，屬於重複特性的一種。不是片語間的重複，而是一首詩歌的開場與結尾。例如，詩篇 8。

### 五、字母詩 (離合詩)

每字行的第一個字母組成一個可辨認的模式。例如，詩篇 119。字母詩的功能可能包括反映人對上帝創造的信靠、方便記憶、美學愛好等。

### 複習

1. **平行體閱讀建議** 慢慢閱讀詩篇，查看字行間的相似和差異，把字行區分為片語，檢驗第二個片語怎麼展延第一個片語的思想。
2. **比喻閱讀建議** 如果不能用字義解釋一個字詞或句子時，比喻應該就在其中。辨認比較的重點，詳細思考比較的問題，注意比喻的來源和背景。
3. **詩歌、散文區辨** 詩歌：大量使用平行體與比喻，非日常生活語言。 散文：少量使用平行體與比喻，日常生活語言。

這些特徵和建議將幫助我們更好地理解 and 欣賞希伯來詩歌的美麗和力量。